

2. Семенова, А. В. Этимологический словарь русского языка (серия «Русский язык от А до Я») / А. В. Семенова. – М. : Юнвес, 2003. – 704 с.

3. «Об утверждении номенклатуры медицинских услуг» Приказ Министерства здравоохранения РФ от 13 октября 2017 г. N 804н "Об утверждении номенклатуры медицинских услуг" (с изменениями и дополнениями от 24.09.2020 г.) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <https://base.garant.ru/71805302/?ysclid=m2g7ok3g27622837872>. – Дата доступа: 19.10.2024.

## ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК КАК ПОКАЗАТЕЛЬ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ РЕЧЕВОЙ КУЛЬТУРЫ ВРАЧА

**Чигоренко А. П.**

Саратовский государственный медицинский университет  
имени В.И. Разумовского  
г. Саратов, Российская Федерация  
Научный руководитель канд.филол.наук, доц. Павлова Н. И.

Латинский язык, являясь профессиональным языком общения врачей, играет ключевую роль в обмене информацией, обеспечении эффективного взаимодействия между специалистами. Не меньшее значение имеет латынь в художественных текстах (ХТ), посвященных медицине. Исследуя творчество врачей, ставших писателями, Ю.Б. Жидкова отмечает, что в структуре языка ХТ медицинская терминология (МТ) «проливает свет на "анатомию" индивидуального использования средств языка в их эстетической функции, проясняет сознательную или бессознательную "технология"» их употребления [1, с. 24]. Эскулапы Чехова или Тэффи часто сыплют терминами, смысл которых пугает пациентов, вызывает возмущение читателей и, главное, сигнализирует о крайней невежественности врачей: «Sic transit... 0,05, Gloria mundi 1,0, Aquae destillatae 0,1» [2, с. 447]. Так первое пришедшее в голову латинское выражение, не имеющее никакого отношения к медицине, выдает «профессионала». Степенный бородач-кучер тоже произносит МТ – аускультация, диагноз, прогноз, что приносит ему «мирскую славу» [3, с. 438]. Однако латинские слова в устах горе-врачей обнажают их невежество и цинизм.

В романе Ю. Германа «Дело, которому ты служишь» МТ создают атмосферу настоящих медицинских будней и являются важнейшей деталью речевого портрета врачей профессионалов. П. Я. Полунин на одной из своих лекций иронично отсылает своих студентов к временам царя Гороха и в заключение наставляет: «Альма матер должна научить тебя оказывать массовую помощь и быть врачом не узкой специальности, а врачом с кругозором...» [4, с. 18]. Известное выражение в устах Полунина звучит как назидание, как желание видеть в своих учениках достойных наследников

Гиппократ. Очевидно и то, что писатель подчеркивает в своем персонаже Личность, опирающуюся в своих лекциях на основу основ – латинский язык.

Профессор Ганичев произносит по-русски латинское выражение, звучащее как приговор тем, кто боялся искать новые пути в медицине: «опыт опасен, рассуждения ненадежны!» [4, с. 21]. Безусловно, он мог бы произнести это студентам медицинского вуза и на латыни: «*Vita brevis, ars longa, occasio praeseps, experientia fallax, iudicium difficile*», веря, что смысл слов Гиппократа поймут и маменькины сыночки. В своих лекциях Ганичев не случайно использует профессиональные латинские выражения *ex juvantibus* и *exitus letalis*: апеллируя к мудрости древнегреческих врачей, профессор убежден, что надо с умом подходить к постановке диагноза и методам и тактикам лечения. Выражения включены в систему аргументов Ганичева – врача-наставника и становятся сигналом его профессиональной речевой культуры.

Таким образом, латинские выражения в ХТ, наравне с номинативной функцией, становятся способом создания образов врачей, уровень речевой культуры которых свидетельствует об их профессионализме или его отсутствии.

#### Литература

1. Жидкова, Ю. Б. Функционирование медицинской терминологии в художественных произведениях русских писателей XIX – начала XXI веков (на материале прозы А.П. Чехова, В.В. Вересаева, М.А. Булгакова, Ю.П. Германа, В.П. Аксенова, Л.Е. Улицкой) : автореф. дис. канд. филолог. наук : 10 02 01 / Ю. Б. Жидкова ; ВГУ. – Воронеж, 2008. – 26 с.
2. Чехов, А. П. Собр. соч. : в 12 т. / А. П. Чехов. – Т. 3. – М. : Худ. лит., 1961. – С. 443–448.
3. Тэффи, Н. А. Собр. соч. : в 5 т. / Н. А. Тэффи. – Т. 1. – М. : Лаком, 1997. С. 437–441.
4. Герман, Ю. П. Дело, которому ты служишь : Роман. / Ю. П. Герман. – М. : Правда, 1989. – 411 с.

## МЕТОДЫ ИЗУЧЕНИЯ И СИСТЕМАТИЗАЦИИ ТЕРМИНОЛОГИИ

**Шпаковская К. А.**

Гродненский государственный медицинский университет

г. Гродно, Республика Беларусь

Научный руководитель – Божко Т. В.

Под терминологией понимается совокупность слов и устойчивых сочетаний слов, обозначающих научные понятия в рассматриваемой системе специального знания, в частности, в автодорожной отрасли знания. Как отмечает большинство лингвистов (А. А. Реформатский, Г. О. Винокур, В. Г. Гак и др.), термин характеризуется тенденцией к точности, однозначности и системности, что и отличает научную терминологию от бытовой лексики. Системность присуща любой отрасли науки. Поэтому терминологическую лексику удобно исследовать методом систематических полей [1].